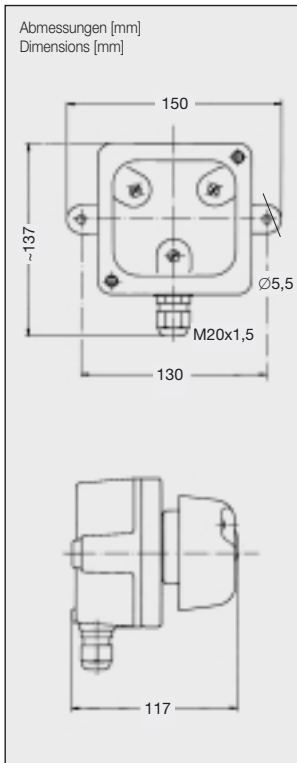


## Akustischer Anrufmelder / Acoustic Secondary Sounder

### Typ 5843/2



### Abmessungen Physical dimensions



### Hinweis

Vor Installation des Gerätes ist diese Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen. Bei eventuellen Schäden und Ansprüchen gelten die „Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie“ in ihrer jeweils letzten Fassung.

### Verwendungshinweise

Der akustische Anrufmelder ist für den Einsatz im allgemeinen Industriebereich und Wohnbereich konstruiert und erlaubt das Betreiben in Gebäuden und im Freien. Das Gerät wird mit einem Telefon (mit W-Ader-Anschluss) zusammengeschaltet um aus der Rufwechselspannung ein weiteres Rufsignal entfernt vom Telefon zu erzeugen.

### Montage

Das Gerät ist für die Wand- und Deckenmontage (Beachte: Technische Daten) geeignet. Die Anbaumaße sind dem Maßbild zu entnehmen. Befestigungselemente und Untergrund müssen das Gewicht des Gerätes (~0,9 kg) tragen können.

### Anschließen und Einstellen

Das Anschließen und Einstellen des Gerätes darf nur durch unterwiesenes Fachpersonal erfolgen. Es sind die Vorschriften und Hinweise des jeweiligen Landes zum Anschalten an das öffentliche Telefonnetz bzw. an private Nebstellenanlagen zu beachten. Der Zweitwecker ist für den Betrieb an Telefonen mit W-Ader vorgesehen. Nachfolgende Anschluss- und Einstellvorschriften sind einzuhalten: Telefonanschluss an Klemmen W, Lb, Schutzterde PE am Gehäuse. Gem. VDE0804 Teil 100 (EN41003:05.1994) gelten Telekommunikationseinrichtungen als elektrisch sicher. Die Verwendung der Schutzterde muss der Errichter gem. seiner Anlagenkonfiguration individuell entscheiden.

### Note

Prior to installing the device, these operating instructions must be read carefully. In case of any damage and liabilities the latest version of the „General terms of delivery of products and services in the electric industry“ is authoritative.

### Notes on use

The secondary sounder is designed for use in general industrial areas and for domestic use, and may be used both indoors and outdoors. The device must be connected with a telephone (with a W conductor) to use the ringing alternating current to generate a further ringing signal away from the telephone.









### Mounting









The device is suited for wall and ceiling mounting (observe the Technical specifications). Refer to the dimensional drawing for the mounting dimensions. Both the fasteners and the mounting surface must be able to carry the weight of the device (~0,9 kg).

### Connecting and Setting

Only especially educated personnel may connect and adjust the device. The rules and regulations of each country regarding connections to the public telephone network or private branch exchanges must be observed. The secondary sounder is designed for use with telephones with a W conductor. The following regulations regarding connection and adjustments must be obeyed: Connect telephone with terminals W, Lb, Protective Earth to housing. Telecommunications installations are regarded as electrically safe according to VDE0804 Part 100 (EN41003:05.1994). The decision on how to use the Protective Earth must be taken by the constructor according to the configuration of the installation.

## Einstellen des Rufsignals

| Schalterstellung  | Ton-signal | Tonfolge/Ton-folgefrequenz |
|---|------------|----------------------------|
|  | Einzelton  | 180 ms an<br>70 ms aus     |
|  | Einzelton  | 120 ms an<br>50 ms aus     |
|  | Einzelton  | 60 ms an<br>25 ms aus      |
|  | Einzelton  | Dauerton                   |
|  | Wobbelton  | 1,8 Hz                     |
|  | Wobbelton  | 3,6 Hz                     |
|  | Wobbelton  | 3,9 Hz                     |
|  | Wobbelton  | 7,8 Hz                     |

| Schalterstellung  | Ton-signal | Tonfolge/Ton-folgefrequenz |
|---|------------|----------------------------|
|  | Dreiton    | 5 Hz                       |
|  | Dreiton    | 10 Hz                      |
|  | Dreiton    | 15 Hz                      |
|  | Dreiton    | 20 Hz                      |
|  | Zweiton    | 5 Hz                       |
|  | Zweiton    | 10 Hz                      |
|  | Zweiton    | 15 Hz                      |
|  | Zweiton    | 20 Hz                      |

## Technische Daten

### Umweltbedingungen:

|                     |                             |
|---------------------|-----------------------------|
| Betriebstemperatur: | -20°C + 70°C                |
| Lagertemperatur:    | -20°C + 85°C                |
| Gebrauchslage:      | Wandmontage, Deckenmontage* |
| Gehäuseschutzgrad:  | IP 66 gemäß EN60529         |
| Gehäuseschutzart:   | I                           |

### Telefonanschluss:









|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Klemmenbezeichnung:         | W, Lb                                    |
| Rufwechselspannung:         | 24 V <sub>AC</sub> ...75 V <sub>AC</sub> |
| Überlagerte Speisespannung: | 0 V <sub>DC</sub> ...63 V <sub>DC</sub>  |
| Eingangsimpedanz bei 25 Hz: | Z ≥ 8 kΩ                                 |
| Eingangsimpedanz bei 50 Hz: | Z ≥ 4 kΩ                                 |









### Akustische Signalisierung:

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Akustischer Signalgeber: | Lautsprecher   |
| Akustisches Signal:      | 3-Ton-Ruf,<br>2-Ton-Ruf,<br>Einzeltonruf,<br>Wobbeltonruf  |
| Tonfolgefrequenz:        | 4 unterschiedliche Einstellungen<br>über Schiebeschalter wählbar   |
| Lautstärke:              | ca. 90 dB(A) bei 2-Ton-Ruf,<br>gemessen in 1m Abstand,<br>bei einer Rufspannung von 45 V <sub>AC</sub> und 25 Hz |

\* In Räumen mit starker Staub- oder Wassereinwirkung sollte möglichst auf Deckenmontage verzichtet werden.

**Setting  
the tone signal**

| Switch-position   | Signals     | Tone sequence<br>Tone seq. frequency |
|---|-------------|--------------------------------------|
|  | Single tone | 180 ms on<br>70 ms off               |
|  | Single tone | 120 ms on<br>50 ms off               |
|  | Single tone | 60 ms on<br>25 ms off                |
|  | Single tone | Continuous<br>tone                   |
|  | Warble tone | 1.8 Hz                               |
|  | Warble tone | 3.6 Hz                               |
|  | Warble tone | 3.9 Hz                               |
|  | Warble tone | 7.8 Hz                               |

| Switch-position   | Signals    | Tone sequence<br>Tone seq. frequency |
|---|------------|--------------------------------------|
|  | Three-tone | 5 Hz                                 |
|  | Three-tone | 10 Hz                                |
|  | Three-tone | 15 Hz                                |
|  | Three-tone | 20 Hz                                |
|  | Two-tone   | 5 Hz                                 |
|  | Two-tone   | 10 Hz                                |
|  | Two-tone   | 15 Hz                                |
|  | Two-tone   | 20 Hz                                |

**Technical specification**

**Ambient conditions:**

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| Operating temperature: | -20°C + 70°C               |
| Storage temperature:   | -20°C + 85°C               |
| Operating position:    | Wall mount, ceiling mount* |
| Protection category:   | IP 66 according to EN60529 |
| Insulation class:      | I                          |

**Telephone connection:**

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Terminals:                   | W, Lb                                    |
| Ringing alternating current: | 24 V <sub>AC</sub> ...75 V <sub>AC</sub> |
| Overlaid supply voltage:     | 0 V <sub>DC</sub> ...63 V <sub>DC</sub>  |
| Input impedance at 25 Hz:    | Z ≥ 8 kΩ                                 |
| Input impedance at 50 Hz:    | Z ≥ 4 kΩ                                 |

**Acoustic signalling:**

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Acoustic signalling device: | Loudspeaker   |
| Acoustic signal:            | 3-tone call<br>2-tone call<br>single tone call<br>warble tone call  |
| Tone sequence:              | Choice of 4 different<br>DIP-switch settings  |
| Sound pressure level:       | approx. 90 dB(A) using 2-tone call,<br>at 1 m distance and a ringing<br>alternating current of 45 V <sub>AC</sub><br>and a frequency of 25 Hz |

\* If possible, avoid ceiling mounting in rooms considerably influenced by dust or water

| <b>Benutzerinformation</b>  |
|---|
| 1. Das Gerät ist in Schutzklasse I aufgebaut und darf nur an der vorgeschriebenen Spannung angeschlossen und betrieben werden. Es ist auf einen ordnungsgemäßen Anschluss zu achten.  |
| 2. Es ist darauf zu achten, dass das Gehäuse nicht beschädigt wird.   |
| 3. Das Gerät darf nur unter den angegebenen Umgebungsbedingungen betrieben werden (siehe Technische Daten). Widrige Umgebungsbedingungen können zur Beschädigung des Gerätes führen.<br><br>Solche widrigen Umgebungsbedingungen sind: <ul style="list-style-type: none"> <li>• zu hohe kontinuierliche Luftfeuchtigkeit</li> <li>• brennbare Gase, Dämpfe, Lösungsmittel, Stäube</li> <li>• zu niedrige oder zu hohe Umgebungstemperaturen</li> </ul>  |
| 4. Die vorgeschriebene Betriebsgebrauchslage des Gerätes ist zu berücksichtigen.  |
| 5. Das Gerät ist für den Betrieb in Räumen oder im Freien bestimmt.   |
| 6. Bei Betrieb des Gerätes sind die gesetzlichen und gewerblichen Vorschriften, Unfallverhütungsvorschriften sowie elektrische Bestimmungen und Vorschriften zum Anschluss und Betrieb an privaten Nebenstellenanlagen und öffentlichen Fernsprechnetzen zu beachten. Der Anschluss und die Inbetriebnahme darf nur durch einen unterwiesenen Fachmann erfolgen.  |
| 7. Das Gerät darf nur von unterwiesenem Fachpersonal geöffnet werden. Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen können spannungsführende Teile freigelegt werden. Vor einem Abgleich, einer Wartung, einer Instandsetzung oder einem Austausch von Teilen muss das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt sein, wenn ein Öffnen des Gerätes erforderlich ist. Bei eventuellen Reparaturen sind nur Originalersatzteile zu verwenden. Abweichende Ersatzteile können zu Sach- und/oder Personenschäden führen. Wenn ein Abgleichen, eine Wartung oder eine Reparatur am geöffneten Gerät unter Spannung unvermeidbar ist, darf das nur durch eine unterwiesene Fachkraft geschehen. |
| 8. Kontinuierliche Beschallung mit dem Gerät und/oder zu geringer Abstand von Personen zur Schallquelle können Gehörschäden verursachen.  |

| <b>User information</b>  |
|--|
| 1. The device is designed in compliance with insulation class I and may be connected and operated at the mandatory voltage only. A proper connection must be especially observed.  |
| 2. Take care not to damage the housing.  |
| 3. The device may be operated under the mandatory ambient conditions only (refer to Technical specifications). Bad ambient conditions may lead to damage to the device.<br><br>Such bad ambient conditions are: <ul style="list-style-type: none"> <li>• too high continuous air humidity</li> <li>• inflammable gases, vapours, solvents, dusts</li> <li>• too low or too high ambient temperatures</li> </ul>  |
| 4. The mandatory operational position of the device must be considered.  |
| 5. The device is meant for use indoors or outdoors.  |
| 6. During operation of the device the legal and professional regulations, the safety regulations, and the electrical rules and regulations regarding operation and connections to private branch exchanges and the public telephone network must be observed. Connection and commissioning may be done by an educated professional only.   |
| 7. The device may be opened by educated professional personnel only. During the process of opening covers or removing parts live parts may be exposed. If adjusting operations, repairs or a replacement of parts include opening the device, the device must be separated from all power sources prior to such work. In case of repairs only original spare parts may be used. Any other spare parts may lead to personal injury and/or equipment damage. If it is unavoidable to adjust or repair the powered device, this may be done by an educated professional only. |
| 8. Continuous subjection to signalling and/or too small distance to the signalling source may cause hearing damage.  |

## **FHF Funke + Huster Fernsig GmbH**

Eintrachtstrasse 95 Phone +49/2051/270-0  
D-42551 Velbert Fax +49/2051/270-377

<http://www.fhf.de>  
e-mail: [info@fhf.de](mailto:info@fhf.de)

Änderungen vorbehalten  
Subject to change without notice